

CATALOGO GENERALE *GENERAL CATALOGUE*



POSIZIONAMENTO E SALDATURA

CS/KS



IMPIANTI PER SALDATURA MIG/MAG REGOLAZIONE A SCATTI

Da sempre, robustezza, affidabilità e attitudine ai più diversi impieghi sono caratteristiche generali di tutti i prodotti NUOVA CERSON. I generatori della nuova serie "GOLD", oltre a ripetere le caratteristiche generali di tutta la produzione NUOVA CERSON e in particolare della precedente serie NC, si presentano con alcune novità:

- Gruppo trascinamento filo a **4 rulli di serie su tutti i modelli**, perfettamente isolato e studiato per rendere assai semplice la sostituzione dei rulli e le operazioni di manutenzione.
- Partenza automatica del motoventilatore; una capsula termostatica fa girare il motore della ventola quando la temperatura interna lo richiede, mentre una seconda capsula protegge il trasformatore di potenza, nel caso in cui la prima non intervenga. Si realizza così un risparmio energetico, riducendo nel contempo le operazioni di manutenzione.
- Una linea molto curata; una particolare attenzione è stata riservata ad ogni minimo dettaglio e i risultati si vedono e si fanno apprezzare.

GOLD KS/CS		250.6	300.6	350.6	400.6
Tensione alim. Line voltage		3X230/400V 50 Hz			
Campo regolazione Current range	A	25-250	30-300	30-350	30-400
ED 60% Duty cycle 60%	A	250	300	350	400
Raffreddamento Cooling		AF			
Peso KS Ks Weight	Kg	105	110	126	140
Dimensioni KS Ks Dimensions	mm	930X400X960			940x410x960
Peso CS Cs Weight	Kg	125	130	146	186
Dimensioni CS Cs Dimensions	mm	930X400X1320			960x410x1320



MIG/MAG PACKAGES STEP-CONTROLLED

Sturdiness, reliability and versatility are characteristics that, since the beginning, have been distinguishing all the products of NUOVA CERSON range. The new "GOLD" series, a family of step-controlled MIG machines, not only repeat the general ground characteristics of the previous NC series, but also introduces some innovations, that is:

- Standard 4-roll-wirefeeder, completely insulated and very practical for an easy and quick replacement of rolls and easily maintained.
- Automatic start of the fan; a thermostatic capsule starts the fan when the inside unit temperature reaches the right level. A second thermostatic capsule, placed in the main transformer, starts the fan in case the first one gets broken. In this way maintenance and consumption are considerably reduced.
- A new line, particularly cared for each detail.

GOLD

NC ETC



IMPIANTI MIG/MAG REGOLAZIONE ELETTRONICA

Gli impianti per la saldatura Mig/Mag a regolazione elettronica della serie NC ETC sono particolarmente adatti per la media e grossa carpenteria. La reattanza di saldatura a più prese consente un corretto controllo del bagno di saldatura. Il trasformatore ausiliario, eseguito in modo da isolare galvanicamente la parte ad alta tensione, fornisce ai componenti esterni (torcia, trascinatore, prolunga) bassissime tensioni garantendo assoluta sicurezza operativa. Anche il trasformatore di potenza in rame, come tutti i componenti elettrici, è conforme alle più recenti normative vigenti in campo costruttivo e di sicurezza. L'alta affidabilità raggiunta attraverso una scheda permette di controllare tutte le funzioni dell'impianto riducendo drasticamente gli interventi di manutenzione. La stessa applicazione consente una facile regolazione e un pieno controllo dei parametri di saldatura, una riduzione dei consumi migliorando il rendimento complessivo e la qualità di saldatura. L'elegante cassa portante interamente saldata e verniciata a forno, carrellata da quattro grandi ruote e provvista di un robusto portabombole integrato con il fondale, consente la durata nel tempo dell'impianto ed il facile e rapido spostamento dell'intera "postazione di saldatura" nel luogo desiderato. Infine il traino a quattro rulli di serie, separabile dal generatore attraverso fasci cavi di varie misure, consente di raggiungere i luoghi più inagibili avendo sempre a portata di mano i comandi necessari per una perfetta saldatura.

NC ETC - RN/RA -		375	475	575	700
Tensione alim. Line voltage		3X230/400V 50 Hz			
Campo regolazione Current range	A	40-375	60-475	60-575	70-700
ED 60% Duty cycle 60%	A	375	475	575	700
Raffreddamento Cooling		AF			
Peso RN RN Weight	Kg	192	221	227	350
Dimensioni RN RN Dimensions	mm	980X550X640			
Peso RA RA Weight	Kg	215	241	248	370
Dimensioni RA RA Dimensions	mm	1012X590X1100			1220X650X920



MIG/MAG PACKAGES ELECTRONICALLY CONTROLLED

The electronically controlled generators for MIG/MAG welding of NC ETC series are particularly suitable for the middle and big structural steelwork. The welding reactance with many outlets allows correct checking of the welding pool. The auxiliary transformer made so that it can insulate in a galvanic way the high voltage part, supplies the external components (torch, wirefeeder, connection cable) very low voltage levels assuring total operational safety. Also the copper main transformer, like all the electrical components responds to all the latest standards in force in the manufacturing and safety field. The big reliability reached through a PCB, allows to check all the functions of the equipment reducing considerably the maintenance interventions. The same application allows an easy regulation and total checking of the welding parameters, reduced consumption and improved general performance and welding quality. The nice case entirely welded and painted in the furnace, with 4 big wheels and provided with a sturdy bottle holder integrated with the base, assures the long life time of the equipment and the easy and quick transfer of the entire "welding post" to the desired place. Besides, the standard 4-roll-wirefeeder, which can be connected to the power source through cables of different sizes, allows to reach out of hand places having at one's reach the controls required for a perfect welding operation.



SRRS - RSA



RSA		300	400	4000	6000
Tensione alim. Line voltage		3X230/400V 50 Hz			
Campo regolazione Current range	A	20-300	30-400	10-400	10-600
ED 35% Duty cycle 35%	A	300	400	400	600
Ponte raddrizzante Main bridge		Tre tiristori Three thyristors		Sei tiristori Six thyristors	
Campi d'impiego Welding modes	MMA	●	●	●	●
	MMA cellulosic			●	●
	TIG LIFT ARC	●	●	●	●
Peso Weight	Kg	119	139	200	233
Dimensioni Dimensions	mm	723X550X535		905X560X740	



RADDRIZZATORI PER SALDATURA AD ARCO

I raddrizzatori della serie RSA garantiscono la saldatura ad elettrodo rivestito in maniera economica ma di qualità per applicazioni industriali sia in officina che in cantiere. La vasta scelta di elettrodi saldabili e la facile ed accurata regolazione del raddrizzatore, fanno sì che la famiglia RSA sia la più venduta sia nelle industrie di costruzioni che in quelle di manutenzione.



WELDING RECTIFIERS FOR ARC WELDING

The welding rectifiers of RSA series assure the welding of coated electrodes in economic way but with high quality for industrial applications both in workshops and in shipyards. The wide range of electrodes which can be welded and the easy and accurate regulation of this rectifier make the RSA family the most sold both in the building industry and in the servicing industry.

SRRS 2000 2300

Tensione alim. Line voltage		3X230/400V 50 Hz	
Campo regolazione Current range	A	120 - 2000	120 - 2300
ED 40% Duty cycle 40%	A	2000	2300
Campi impiego Welding modes		Scricatura Gouging generators	
Peso Weight	Kg	700	850
Dimensioni Dimensions	mm	800X1240X1150	



IMPIANTI PER SCRICCATURA

Il procedimento di scricatura necessita dell'utilizzo di generatori ad alto rendimento con raggiungimento di amperaggi elevati. La NUOVA CERSO, specialista in questo settore da molti anni, ha studiato due impianti appositamente per garantire nel migliore dei modi il lavoro di scricatura. Gli SRRS sono costruiti in maniera robusta, con materiali semplici e di eccellente qualità. Questo garantisce affidabilità e durata, anche se le macchine sono sottoposte a stressanti lavori nelle più difficili e pesanti acciaierie che utilizzano ogni giorno il processo di scricatura.



GOUGING GENERATORS

The gouging process requires the use of high performances generators which can reach high amperage levels. NUOVA CERSO, specialized in this field for many years, has created these two equipments properly designed to assure at best the gouging operation. The SRRS generators are manufactured in a sturdy way, with simple and high quality materials, which can assure reliability and durability.



MITO

200 TIG HF

200.4

Tensione alim. <i>Line voltage</i>			1X230 V - 50 Hz/60 Hz		
Campo tens. alim. <i>Input voltage</i>		V	180-265		
Cosfi <i>Cosphi</i>			0,99		
Campi d'impiego <i>Welding modes</i>	TIG	A	●	●	
	MMA		●	●	
	MIG con gas-with gas			●	
	MIG senza gas-without gas			●	
Campo regolaz. <i>Current range</i>	MMA	A	5-160		
	TIG		5-200		
	MIG			5-160	
ED <i>Duty cycle</i>	MMA	A	160-60%		130-100%
	TIG		200-40%	160-60%	130-100%
	MIG			160-60%	130-100%
Peso- <i>Weight</i>		Kg	22		35
Dimensioni <i>Dimensions</i>		mm	610X280X420		630X320X700



MITO

160 MMA 160 TIG HF

Tensione alim. <i>Line voltage</i>		1X230/240V - 50 Hz/60Hz	
Campo regolazione <i>Current range</i>		A	5-160
Erogaz. max <i>Max output</i>		A	160-60%
Campi d'impiego <i>Welding modes</i>	MMA		●
	TIG		●
	TIG HF		●
Peso- <i>Weight</i>		Kg	14
Dimensioni <i>Dimensions</i>		mm	175X430X245
			540X260X355



IMPIANTI PER SALDATURA AD INVERTER

Inverter è oggi il sistema di più recente impiego e sviluppo tecnologico. Le aziende del nostro gruppo sono state tra le prime industrie italiane ad investire risorse umane ed economiche verso questo campo così vasto e complicato, ed oggi possiamo ritenerci tra i pochi costruttori italiani in grado di offrire alla propria clientela una gamma di prodotti industriali di media e grossa potenza a tecnologia inverter.

La famiglia Mito offre delle soluzioni adatte ad ogni tipo di impiego, dal piccolo 160 A per

MITO 322

T M

Tensione alim. <i>Line voltage</i>			3X400 V 50/60 Hz
Campo regolazione <i>Current range</i>		A	5-320
ED <i>Duty cycle</i>		A	250-100% 320-60%
Campi d'impiego <i>Welding modes</i>	MIG		●
	TIG	●	●
	MMA	●	●
	Pulsato TIG	●	●
Peso <i>Weight</i>		Kg	103
Dimensioni <i>Dimensions</i>		mm	980x480x1000

OPTIONAL
WITH CDF 10





MITO 350 AC/DC

Tensione alim. Line voltage	V	3X400 V- 50/60 Hz
Campo regolazione Current range	A	5-350
ED 60% Duty cycle		350
Bilanciamento Balance control		20-80%
Frequenza Frequency control		25-200Hz
Campi d'impiego Welding modes	TIG DC	●
	TIG AC	●
	MMA	●
	Pulsato	●
	TIG DC	●
	TIG AC	●
Peso Weight	Kg	142
Dimensioni Dimensions	mm	1200x470x960

**OPTIONAL
WITH CDF 10**

saldatura in MMA e TIG o TIG con alta frequenza, per passare poi al modello da 200 A in MMA e TIG con alta frequenza o a tripla caratteristica (MMA, TIG, MIG/MAG con o senza gas di protezione). Il MITO 500 DC a tripla caratteristica, nelle sue diverse versioni, permette di risolvere innumerevoli problemi di saldatura, riducendo i consumi, migliorando la qualità ed eliminando, nel caso del MITO 500 DC 6° sinergico pulsato digitale, i fastidiosi spruzzi con la possibilità di programmazione dei parametri di saldatura da pannello o attraverso un PC. Il MITO 350AC/DC è invece un generatore per la saldatura di alluminio ed acciaio inox con ottime caratteristiche di saldatura, quali: arco concentrato, decapaggio elevato, basso consumo di elettrodi, uso dell'alta frequenza solo ad innesco e molte altre ancora.



WELDING INVERTER GENERATORS

Inverter is today the most used and technologically developed system. The companies of our group have been among the first ones investing human and financial resources in such big and complicated field and today we can consider our company as one of the few Italian manufacturers capable of offering to its customers a range of middle and high powered industrial machines produced according to the inverter technology.

The MITO family offers solutions suitable for any use, from the small 160A inverter for MMA and TIG or TIG with HF to the 200A model for MMA and TIG with high frequency or with three characteristics (MMA, TIG, MIG/MAG with and without shielding gas). The MITO 500 DC series with three characteristics can solve, in its different versions, several welding problems, reducing consumptions, improving quality and, in the case of MITO 500 DC 6°, eliminating annoying sprays with the possibility of programming the welding parameters through the panel or the PC. While the MITO 350 AC/DC is a generator for welding aluminium and stainless steel with excellent welding features such as: concentrated arc, high pickling, low consumption of electrodes, use of only striking high frequency and many others.



MITO 500 DC

1° 2° 3° 4° 5° 6°

Tensione alim. Line voltage		3X400 V-50/60 Hz					
Campo regolazione Current range	A	5-500					
ED 40% Duty cycle	A	500					
Campi d'impiego Welding modes	MIG/MAG	normale-normal	●	●	●	●	●
		Sinergico-synergic		●		●	●
		pulsato semp.-syn. pulsed				●	
		pulsato digit.-syn. puls. digital					●
	TIG	normale-normal			●		●
		pulsato-pulsed			●		●
		TIG/MMA	●	●	●	●	●
Peso-Weight	Kg	140					
Dimensioni Dimensions	mm	1200X470X960					

AIRCUT

AIRCUT		88	103	130	150E
Tensione alim. <i>Line voltage</i>		3X230/400V 50 Hz			
Tensione a vuoto <i>OCV</i>	V	290		300	
Max corrente di taglio <i>Max cutting current</i>	A	80	100	130	150
Spessore di taglio <i>Cutting thickness</i>	mm	15	20	30	40
Peso <i>Weight</i>	Kg	86	98	115	150
Dimensioni <i>Dimensions</i>	mm	520X350X690		650X450X770	



IMPIANTI PER IL TAGLIO AL PLASMA

Gli impianti AIRCUT permettono il taglio di qualsiasi materiale conduttore, anche verniciato, con l'uso di sola aria compressa che, mediante l'utilizzo di un arco pilota, viene ad assumere lo stato di plasma, cioè di gas fortemente ionizzato ad elevatissima temperatura. L'arco plasma viene confinato entro un ridottissimo spazio per cui, pur con correnti relativamente basse, si ottengono temperature elevate su piccole aree; condizione ideale per il taglio di lamiere di qualsiasi materiale elettricamente conduttore. Costruttivamente gli impianti sono stati concepiti e realizzati per avere la massima affidabilità operativa semplificando le funzioni ove possibile, al fine di renderne semplice e sicuro l'utilizzo; con l'impiego di materiali speciali ad alta tecnologia si è prolungata al massimo la vita dei componenti più sollecitati dall'elevata temperatura nella torcia. Gli impianti AIRCUT comprendono tutto l'apparato di regolazione e filtraggio dell'aria compressa che rende l'installazione estremamente semplice ed immediata.

Gli impianti AIRCUT sono in definitiva l'ideale per il taglio di lamiere di materiali conduttori di piccoli e medi spessori, riassumendo in sé doti di economia, semplicità e velocità di esecuzione.



PACKAGES FOR PLASMA CUTTING

AIRCUT equipment can cut any type of conducting material, even when it is painted. Aircut employs only compressed air using a pilot arc that turns it into plasma: strongly ionized and very high temperature gas. The plasma arc is confined into a tiny area so that, even with relatively low currents, temperatures are extremely high on small areas. These are ideal conditions for cutting sheet made out of any type of electrically conducting material. From a structural standpoint the system is designed to offer maximum reliability, simplifying functions in order to make it easy and safe to use. The life of components most subject to stress by the high torch temperature is extended to a maximum by using special high-tech materials. Aircut systems include all the necessary compressed air regulation and filtering apparatus, making installation quick and simple. AIRCUT is ideal for cutting thin and medium gages of sheets of electrically conductive material. It combines maximum economy with simplicity and speed.

UP



UP

750

Tensione alim. Line voltage		3X230/400 V 50 Hz
Campo regolazione Current range	A	100 - 750
ED 60% Duty cycle 60%	A	750
Campi d'impiego Welding models		Arco Sommerso Submerged arc
Peso Weight	Kg	350
Dimensioni Dimensions	mm	1200x80x100



IMPIANTI PER SALDATURA IN ARCO SOMMERSO

Costruire posizionatori per saldatura ci ha insegnato quanto sia importante avere a disposizione, nella propria gamma di prodotti, una testa di saldatura ed un generatore per arco sommerso che racchiudano in sé le caratteristiche di eccellente qualità ed elevate prestazioni. È nato così, assieme alla testa per arco sommerso VARIOMATIC 1200, il generatore UP750 che grazie alla possibilità di installazione in serie consente di raggiungere diversi tipi di amperaggi. Montato già da moltissimi anni negli impianti automatici per arco sommerso, UP 750 è oggi la risposta a questo tipo di saldatura; rivale indiscusso di molte marche, famose a livello mondiale, in questo particolare ramo della saldatura.



GENERATORS FOR SUBMERGED ARC WELDING

Manufacturing welding positioners taught us how much important is to have in one's range a welding head and a submerged arc which includes characteristics like excellent quality and high performances. Therefore, together with the submerged arc head VARIOMATIC 1200, we created the generator UP 750 which, thanks to the possibility of being combined "in couple", can reach higher amperage levels. Already used for many years in the automatic equipments for submerged arc, UP 750 is today the response to this kind of welding: it competes with many brands, famous at world level in this particular sector.

TORCE



Raffredd. Mix A 60% CO2 A 60% Ø filo

MT 23	air	150	170	0,6/8/9-1,0
MT 1	air	140	160	0,6-0,8
MT 2	air	160	190	0,6/8/9-1,0
MT 3	air	220	250	0,6/8/9-1,0/2
MT 4	air	350	400	0,6/8/9-1,0/2
TRA 35A	water	300	350	0,6/8/9-1,0/2
TRA 40S	water	350	400	0,6/8/9-1,0/2
TRA 50S	water	400	460	0,6/8/9-1,0/2/6
TRA 43A	water	350	400	0,6/8/9-1,0/2
ASF 300	forced air	300	330	0,6/8/9-1,0/2
ASF 400	forced air	400	460	0,6/8/9-1,0/2/6



TORCE PER SALDATURA IN MIG/MAG

Oltre trent'anni fa quando il primo prodotto con il marchio CERSO venne immesso nel mercato, i costruttori di impianti per saldatura a filo continuo e accessori per saldatura si contavano sulle dita di una mano; per questa ragione la CERSO fu costretta a costruirsi lei stessa gli accessori quali le torce, indispensabili per il funzionamento di quell'oggetto che era motivo principale della propria esistenza. Oggi, grazie alla continua ricerca ed applicazione dei più nuovi materiali, molte torce vengono prodotte nei nostri stabilimenti e incontrano notevole successo fra la nostra clientela.



TORCHES FOR MIG/MAG WELDING

Over thirty years ago, when the first product with CERSO brand was launched into the market, the manufactures of welding equipment and accessories could be counted on one's fingers; this was the reason for which NUOVA CERSO was forced to produce by itself all the accessories, such as torches, necessary for the good working of that product which was the basis of its existence. Today, thanks to the continual search for the latest materials, many torches are produced in our factories and have a great success among our customers.



NUOVA CERSO SPA

Via Spessa, 34
36051 CREAZZO (VI) ITALY
Tel. 0039/444/572622 r.a.
Fax. 0039/444/573466
e-mail: cerso.group@keycomm.it
e-mail: nuovacerso@assind.vi.it